

Gewalt gegen Frauen – Hilfseinrichtungen

Österreichweiter Überblick

妇女遭受暴力行为援助机构

全奥地利概况

24-h-Frauenhelpline
24小时女性求助热线
0800 222 555

Impressum

Medieninhaber, Verleger und Herausgeber:
Bundeskanzleramt, Sektion III Frauenangelegenheiten und Gleichstellung
Minoritenplatz 3, 1010 Wien
Text und Gesamtumsetzung: Abteilung III/4
Layout: BKA Design & Grafik
Wien, April 2020

Copyright und Haftung

Auszugsweiser Abdruck ist nur mit Quellenangabe gestattet, alle sonstigen Rechte sind ohne schriftliche Zustimmung des Medieninhabers unzulässig. Es wird darauf verwiesen, dass alle Angaben in dieser Publikation trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr erfolgen und eine Haftung des Bundeskanzleramtes ausgeschlossen ist.

Dies ist eine Übersetzung der Broschüre „Gewalt gegen Frauen – Hilfseinrichtungen. Österreichweiter Überblick“. Die deutsche Originalversion der Broschüre ist unter www.bka.gv.at abrufbar.

版本说明

媒体所有者, 发行者:
联邦总理府, 妇女事务和平等第三部门
Minoritenplatz 3, 1010 Wien
文本和总体执行情况: 第三部门/第四部门
布局: 联邦总理府, 设计和图形
2020 年4月, 维也纳

版权和追究:

仅在引用来源的情况下的摘录才被允许; 未经媒体所有者的书面许可, 禁止所有其他权利。

请注意, 尽管进行了认真的处理, 但本出版物中的所有信息均不提供任何保证, 联邦总理府不承担任何责任。

这是《暴力侵害妇女-援助设施。奥地利概况》小册子的翻译。手册的德语原版可从 www.bka.gv.at 检索。

妇女遭受暴力行为的援助机构

全奥地利概况

维也纳，2020年

Vorwort

Jeder Frau kann Gewalt widerfahren. Sie betrifft Frauen aller Altersstufen, Schichten und Kulturen. Gewalt hat viele Gesichter. Nicht nur körperliche, sexuelle und psychische Gewalt, sondern auch Kontrollverhalten, Vorschreibungen und Erniedrigungen hinterlassen tiefe seelische Wunden und stellen eine massive gesundheitliche Gefährdung dar.

Trotz aller Errungenschaften im Bereich der Gewaltprävention und des Opferschutzes ist es für Betroffene oftmals schwierig, ausreichend Schutz und Hilfe zu finden.

Die vorliegende Broschüre informiert über spezifische Hilfseinrichtungen in Österreich. Ich hoffe, dass diese Information allen betroffenen Frauen und allen, die im Umfeld helfen möchten, eine wertvolle Unterstützung ist.

MMag. Dr. Susanne Raab
Bundesministerin für Frauen und Integration



MMag. Dr. Susanne Raab

前言

每个女人都会经历暴力。它影响到各个年龄，阶层和文化的妇女，暴力行为有很多面。不仅是身体，性和心理上的暴力，并且还包括监控，监禁和屈辱，都给人留下了深深的精神创伤，并构成了巨大的健康危害。

尽管在预防暴力和保护受害者方面取得了很大成就，但受影响的人往往很难找到适当的保护和帮助。

本手册提供有关奥地利特殊指定援助机构的信息。我希望这些信息能为所有受影响的妇女以及每个希望在该地区提供帮助的人提供宝贵的支持。

苏珊娜·拉布

联邦妇女与融合部部长

内容

前言	3
有什么辅助设施?.....	6
针对暴力妇女求助热线:0800 222 555	6
Gewaltschutzzentren / Wiener Interventionsstelle gegen Gewalt in der Familie	
暴力保护中心/维也纳家庭暴力干预机构	7
Frauenberatungsstellen bei sexueller Gewalt gegen Frauen und Mädchen 针对妇女和女孩的性暴力案件的妇女咨询中心	7
Frauenhäuser	
妇女庇护所	8
Orient-Express	8
Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel (IBF) 被贩运妇女干预机构 (IBF)	8
Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen 奥地利妇女和女孩咨询中心网络.....	9
MonA-Net	9

各大州府的援助机构.....	10
Burgenland	10
Kärnten	11
Niederösterreich	13
Oberösterreich	15
Salzburg.....	18
Steiermark	20
Tirol	22
Vorarlberg	24
Wien	25

有什么辅助设施？

所有提供的帮助都是免费和保密的-如有必要，还可以匿名！

根据援助机构的不同，还可以提供几种语言的咨询服务，也可以请翻译。

紧急暴力情况-警察：

如果有即时危险，应拨打 **133** 号紧急电话来报警！

聋哑人和听力障碍者可以通过短信全天 **24** 小时致电 **0800 133 133** 报警（提供紧急情况和位置的详细信息-警方将立即出警）。

针对暴力妇女求助热线: 0800 222 555

全奥地利-全天候-一年365天-匿名-免费

紧急情况 and 危机咨询以及得到快速帮助。如有必要，可到区域妇女保护机构和咨询中心调解。

www.frauenhelpline.at

在线咨询

www.haltdergewalt.at

对于有听力障碍的妇女的传达服务

www.oegsbarrierefrei.at/frauenhelpline

Gewaltschutzzentren / Wiener Interventionsstelle gegen Gewalt in der Familie

暴力保护中心/维也纳家庭暴力干预机构

为受家庭暴力或缠扰行为影响的人士提供建议-特别是在实施禁止限制令之后。

www.gewaltschutzzentrum.at

Frauenberatungsstellen bei sexueller Gewalt gegen Frauen und Mädchen

针对妇女和女孩的性暴力案件的妇女咨询中心

为遭受性暴力侵害的妇女和女孩提供咨询。

www.sexuellegewalt.at

www.frauennotruf.wien.at

Frauenhäuser

妇女庇护所

保障受暴力影响的妇女及其子女的安全和加以照顾的安顿以及咨询。

www.a oef.at

www.frauenhaeuser-zoef.at

Orient-Express – Beratung und Notwohnung für von Zwangsheirat betroffene Frauen und Mädchen

快速通道-对受强迫婚姻影响的妇女和女孩的咨询和紧急住房

针对受到强迫婚姻威胁或影响的女孩和青少年（16至24岁）的咨询-包括奥地利范围内的在线咨询。

为来自奥地利各地的提供的安全且受照料的住宿。

出于安全原因，地址具有机密性。

www.orientexpress-wien.com

Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel (IBF)

被贩运妇女干预机构 (IBF)

为来自奥地利各地的被贩运的妇女受害者提供咨询服务，以及安全和有照料的住宿。出于安全原因，地址具有机密性。

www.lefoe.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchen-beratungsstellen

奥地利妇女和女孩咨询中心网络

由遍布奥地利的60个咨询中心组成的网络, 为生活困难的妇女和女孩提供支持和 (长期) 陪伴。

www.netzwerk-frauenberatung.at

MonA-Net

奥地利在线女孩-网络-是一个面向女孩和年轻妇女的互联网平台和社区。 它对于各式各样的主图提供了一个咨询的可能性。

www.mona-net.at

各大州府的援助机构

Burgenland

Gewaltschutzzentrum Burgenland

反暴力保护中心

Steinamangerer Straße 4/2, 7400 Oberwart

电话: 03352 314 20

邮件: burgenland@gewaltschutz.at

www.gewaltschutz.at

Der Lichtblick

Frauen- und Familienberatungsstelle

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Burgenland

反性暴力妇女咨询处和妇女家庭咨询处

Obere Hauptstraße 1/7, 7100 Neusiedl am See

电话: 02167 33 38

邮件: office@der-lichtblick.at

www.der-lichtblick.at

Frauenhaus Burgenland

妇女之家

Postfach 4, 7000 Eisenstadt

电话: 02682 612 80 (全天候)

邮件: info@frauenhaus-burgenland.at

www.frauenhaus-burgenland.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen
奥地利妇幼咨询网

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Kärnten

Gewaltschutzzentrum Kärnten

反暴力保护中心

Radetzkystraße 9, 9020 Klagenfurt

电话: 0463 590 290

邮件: info@gsz-ktn.at

www.gsz-ktn.at

Belladonna

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Kärnten

反对性暴力妇女咨询处

Paradeisergasse 12/1, 9020 Klagenfurt

电话: 0463 51 12 48

邮件: office@frauenberatung-belladonna.at

www.frauenberatung-belladonna.at

Frauenhaus Klagenfurt

妇女之家

Postfach 53, 9024 Klagenfurt

电话: 0463 449 66 (全天候)

邮件: beratung@frauenhaus-klagenfurt.at

www.frauenhaus-klagenfurt.at

Frauenhaus Villach

妇女之家

Postfach 106, 9500 Villach

电话: 04242 310 31 (全天候)

邮件: office@frauenhaus-villach.at

www.frauenhaus-villach.at

Frauenhaus Lavanttal

妇女之家

Postfach 7, 9400 Wolfsberg

电话: 04352 369 29 (全天候)

邮件: office@frauenhaus-lavanttal.at

www.frauenhaus-lavanttal.at

Frauenhaus Oberkärnten

妇女之家

Postfach 9, 9800 Spittal an der Drau

电话: 04762 613 86 (全天候)

邮件: office@frauenhilfe-spittal.at

www.frauenhilfe-spittal.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

奥地利妇幼咨询网

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Niederösterreich

Gewaltschutzzentrum Niederösterreich

反暴力保护中心

Grenzgasse 11/4. Stock, 3100 St. Pölten

电话: 02742 319 66

邮件: office.st.poelten@gewaltschutzzentrum-noe.at

www.gewaltschutzzentrum-noe.at

Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

反暴力保护中心的区域办事处:

除了在圣珀尔滕的地点外,还在其他地点提供咨询。有关这些地区办事处的更多信息,请致电 02742 319 66。

Wendepunkt

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Niederösterreich

州反对性暴力妇女咨询处

Neunkirchnerstraße 65a, 2700 Wiener Neustadt

电话: 02622 825 96

邮件: frauenberatung@wendepunkt.or.at

www.wendepunkt.or.at

Frauenhaus Amstetten

妇女之家

Postfach 4, 3300 Amstetten

电话: 07472 665 00 (全天候)

邮件: frauenhaus.amstetten@aon.at

www.frauenhaus-amstetten.at

Haus der Frau (Frauenhaus St. Pölten)

妇女之家

电话: 02742 36 65 14 (全天候)

邮件: hausderfrau.stpoelten@pgv.at

www1.frauenhaus-stpoelten.at

Frauenhaus Neunkirchen

妇女之家

Postfach 22, 2620 Neunkirchen

电话: 02635 689 71 或 0676 539 27 90 (全天候)

邮件: frauenhaus.nk@frauenhaus-neunkirchen.at

www.frauenhaus-neunkirchen.at

Frauenhaus Mistelbach

妇女之家

电话: 02572 50 88 (全天候)

邮件: frauenhaus.mistelbach@kolping.at

www.frauenhausmistelbach.at

Frauenhaus Mödling/Sozialhilfezentrum

社会救济 妇女之家

电话: 02236 465 49; 0650 284 37 39 (全天候)

邮件: sozialhilfezentrum@gmx.at

Frauenhaus Wiener Neustadt

妇女之家

Postfach 37, 2700 Wiener Neustadt

电话: 02622 880 66 (全天候)

邮件: frauenhaus@wendepunkt.or.at

www.wendepunkt.or.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

奥地利妇幼咨询网

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Oberösterreich

Gewaltschutzzentrum Oberösterreich

反暴力保护中心

Stockhofstraße 40 (入口 Wachrainergasse 2), 4020 Linz

电话: 0732 60 77 60

邮件: ooe@gewaltschutzzentrum.at

www.gewaltschutzzentrum.at/ooe

Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

反暴力保护中心的地区办事处:

除了林茨的办事处外, 其他地点也提供咨询。有关这些地区办事处的更多信息, 请致电 0732 60 77 60。

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Oberösterreich

Autonomes Frauenzentrum

州反性暴力妇女咨询处

反性暴力 妇女之家

Starhembergstraße 10/2. Stock, 4020 Linz

电话: 0732 60 22 00

邮件: hallo@frauenzentrum.at

www.frauenzentrum.at

Frauenhaus Wels

妇女之家

Postfach 66, 4600 Wels

电话: 07242 678 51 (全天候)

邮件: office@frauenhaus-wels.at

www.frauenhaus-wels.at

Frauenhaus Linz

妇女之家

Postfach 1084, 4021 Linz

电话: 0732 60 67 00 (全天候)

邮件: office@frauenhaus-linz.at

www.frauenhaus-linz.at

Frauenhaus Innviertel

妇女之家

Postfach 43, 4910 Ried im Innkreis

电话: 07752 717 33 (全天候)

邮件: office@frauenhaus-innviertel.at

www.frauenhaus-innviertel.at

Frauenhaus Steyr

妇女之家

Verein Frauen für Frauen, 4400 Steyr

电话: 07252 877 00 (全天候)

邮件: office@frauenhaus-steyr.at

www.frauenhaus-steyr.at

Frauenhaus Vöcklabruck

妇女之家

电话: 07672 227 22 (全天候)

邮件: office@frauenhaus-voecklabruck.at

www.frauenhaus-voecklabruck.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

奥地利妇幼咨询网

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Salzburg

Gewaltschutzzentrum Salzburg

反暴力保护中心

Paris-Lodron-Straße 3a/1, 5020 Salzburg

电话: 0662 870 100

邮件: office@gewaltschutzsalzburg.at

www.gewaltschutzsalzburg.at

Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

反暴力保护中心的地区办事处:

除了在萨尔茨堡州外, 在其他地方也提供咨询。 有关这些区域办事处的更多信息, 请致电 0662 87 01 00。

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Salzburg

Frauennotruf Salzburg

反对性暴力妇女咨询处以及妇女紧急电话

Wolf-Dietrich-Straße 14, 5020 Salzburg

电话: 0662 88 11 00

邮件: beratungsstelle@frauennotruf-salzburg.at

www.frauennotruf-salzburg.at

Frauenhaus Hallein

妇女之家

Postfach 7, 5400 Hallein

电话: 06245 802 61 (全天候)

邮件: office@frauenhaus-hallein.at

www.frauenhaus-hallein.at

Frauenhaus Salzburg

妇女之家

5021 Salzburg

电话: 0662 458 458 (全天候)

邮件: office@frauenhaus-salzburg.at

www.frauenhaus-salzburg.at

Frauenhaus Pinzgau

妇女之家

Postfach 3, 5760 Saalfelden

电话 (办公室): 06582 74 30 21

紧急电话: 0664 500 68 68 (全天候)

邮件: frauenhaus@sbg.at

www.frauenhaus-pinzgau.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

奥地利妇幼咨询网

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Steiermark

Gewaltschutzzentrum Steiermark

反暴力保护中心

Granatengasse 4/2. Stock, 8020 Graz

电话: 0316 77 41 99

邮件: office@gewaltschutzzentrum.at

www.gewaltschutzzentrum-steiermark.at

Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

反暴力保护中心的地区办事处:

除了在格拉茨以外, 还在其他地点提供咨询。有关这些地区办事处的更多信息, 请致电 0316 77 41 99。

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Steiermark

Beratungsstelle TARA

反对性暴力的妇女咨询处 TARA

Haydngasse 7/EG/1, 8010 Graz

电话: 0316 31 80 77

邮件: office@taraweb.at

www.taraweb.at

Beratungsstelle Divan

针对强迫婚姻咨询处 Divan

Mariengasse 24, 8020 Graz

电话: 0676 880 15 744

邮件: divan@caritas-steiermark.at

www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/migrantinnen-fluechtlinge/beratung-betreuung/divan

Verein Frauenhäuser Steiermark

Frauenhaus Graz und Frauenhaus Kapfenberg

妇女之家

Postfach 30, 8006 Graz

电话: 0316 42 99 00 (全天候)

邮件: beratung@frauenhaeuser.at

www.frauenhaeuser.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

奥地利妇幼咨询网

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Tirol

Gewaltschutzzentrum Tirol

反暴力保护中心

Maria-Theresien-Straße 42a, 6020 Innsbruck

电话: 0512 57 13 13

邮件: office@gewaltschutzzentrum-tirol.at

www.gewaltschutzzentrum-tirol.at

Regionalstellen des Gewaltschutzzentrums:

反暴力保护中心的地区办事处:

除了因斯布鲁克的地点外, 其他地点也提供咨询。有关这些地区办事处的更多信息, 请致电 0512 57 13 13。

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Tirol

Frauen gegen Vergewaltigung

反暴力以及反对性暴力的妇女咨询处

Sonnenburgstraße 5, 6020 Innsbruck

电话: 0512 57 44 16

邮件: office@frauen-gegen-vergewaltigung.at

www.frauen-gegen-vergewaltigung.at

Frauenhaus Tirol

妇女之家

Adamgasse 16, 6020 Innsbruck

电话: 0512 34 21 12 (全天候)

邮件: office@frauenhaus-tirol.at

www.frauenhaus-tirol.at

Frauenhaus der Initiative Frauen helfen Frauen Innsbruck

妇女之家提倡帮助妇女

Museumsstraße 10, 6020 Innsbruck

电话: 0512 58 09 77

邮件: info@fhf-tirol.at

www.fhf-tirol.at

Frauzentrum Osttirol

妇女之家

Schweizergasse 26, 9900 Lienz

电话: 04852 671 93

邮件: info@frauzentrum-osttirol.at

www.frauzentrum-osttirol.at

Frauen- und Mädchenberatungstelle Evita und

Frauennotwohnung Kufstein

妇幼咨询处和收容妇女之家

Oberer Stadtplatz 6/II/B6, 6330 Kufstein

电话: 05372 63 616

邮件: evita@kufnet.at

www.evita-frauenberatung.at

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

奥地利妇幼咨询网

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Vorarlberg

ifs Institut für Sozialdienste – Gewaltschutzstelle Vorarlberg

社会服务机构--反暴力保护处

Johannitergasse 6, 6800 Feldkirch

电话: 05 1755 535

邮件: gewaltschutzstelle@ifs.at

www.ifs.at/gewaltschutzstelle.html

Frauenberatungsstelle bei sexueller Gewalt Vorarlberg

反对性暴力妇女咨询处

Institute for Social Services, ifs

Johannitergasse 6, 6800 Feldkirch

电话: 05 1755 536

邮件: ifs@ifs.at

www.ifs.at

ifs-FrauennotWohnung, das Frauenhaus in Vorarlberg

妇女之家

Postfach 61, 6850 Dornbirn

电话: 05 1755 577 (全天候)

邮件: frauennotwohnung@ifs.at

www.ifs.at/frauennotwohnung.html

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

奥地利妇幼咨询网

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Wien

Wiener Interventionsstelle gegen Gewalt in der Familie

针对家庭暴力干预中心

Neubaugasse 1/3, 1070 Wien

电话: 01 585 32 88

邮件: office@interventionsstelle-wien.at

www.interventionsstelle-wien.at

24-Stunden Frauennotruf der Stadt Wien

24 小时妇女求助热线

电话: 01 71 71 9 (全天候)

邮件: frauennotruf@wien.at

www.frauennotruf.wien.at

Frauenberatungsstelle Notruf bei sexueller Gewalt

反对性暴力妇女咨询热线

Röttergasse 13/8, 1170 Wien

电话: 01 523 22 22

邮件: notruf@frauenberatung.at

www.frauenberatung.at

Orient Express

(强迫婚姻和外阴残割)

Schönngasse 15–17/Top 2, 1020 Wien

电话: 01 728 97 25

邮件: office@orientexpress-wien.com

www.orientexpress-wien.com

Verein Ninlil

Empowerment und Beratung für Frauen mit Behinderung

残疾妇女的权益和咨询

Hauffgasse 3–5, 1110 Wien

电话: 01 714 39 39

邮件: office@ninlil.at

www.ninlil.at

Interventionsstelle für Betroffene von Frauenhandel IBF (Verein LEFÖ)

反对买卖妇女机构

Lederergasse 35/12–13, 1080 Wien

电话: 01 796 92 98

邮件: ibf@lefoe.at

www.lefoe.at

Notruf der Wiener Frauenhäuser

妇女之家紧急电话

Amerlingstraße 1/6, 1060 Wien

紧急电话: 05 77 22 (全天候)

邮件: verein@frauenhaeuser-wien.at

www.frauenhaeuser-wien.at

Beratungsstelle des Vereins der Wiener Frauenhäuser

妇女之家咨询协会

Vivenotgasse 53, 3. Stock, 1120 Wien

电话: 01 512 38 39

邮件: best@frauenhaeuser-wien.at

www.frauenhaeuser-wien.at/beratungsstelle.htm

Netzwerk österreichischer Frauen- und Mädchenberatungsstellen

奥地利妇幼咨询网

www.netzwerk-frauenberatung.at/index.php/standorte

Bundeskanzleramt
Minoritenplatz 3, 1010 Wien
+43 1 531 15-0
gewaltpraevention@bka.gv.at
bundeskanzleramt.gv.at

Chinesische Übersetzung